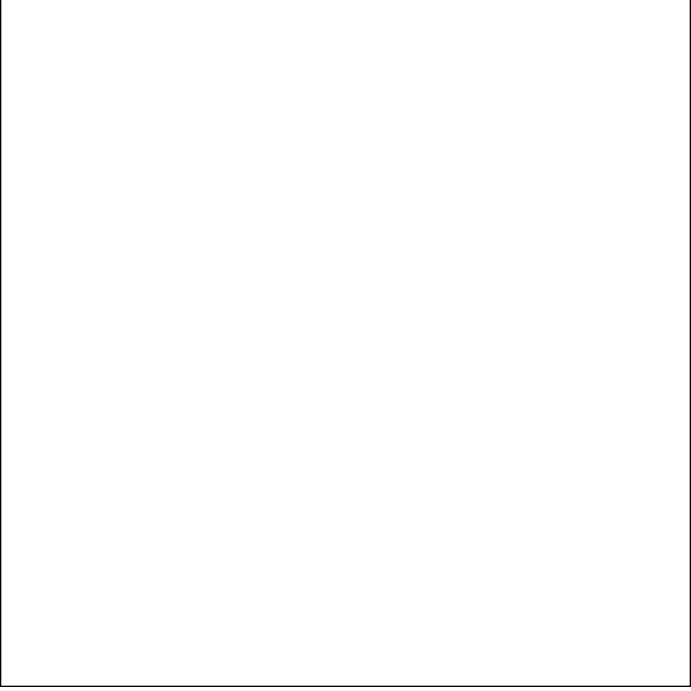







Qoricha argachuu

Prendre des médicaments






 Espen Stranger-Johannessen
 Sara Rumen Krotev
 Muhammed Berisso
|| 2
 Afan Oromo / français 



LIDA Stories

lidastories.net

Qoricha argachuu / Prendre des médicaments

 Espen Stranger-Johannessen
 Sara Rumen Krotev
 Muhammed Berisso (om), Zina (fr)



This work is licensed under a Creative Commons [Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



Toom dhukkubbii ilkaanii qaba. Ilkaan
isaa baayyee miidhameera.

...

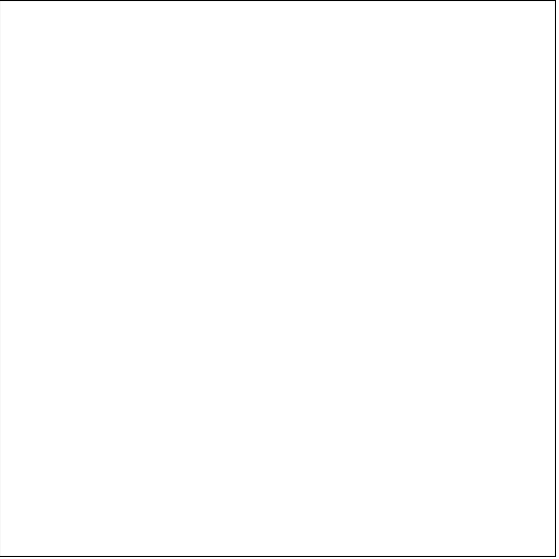
Tom a mal à la dent. Sa dent lui fait très
mal.



“Galatoomi! Nagaatti.”

...

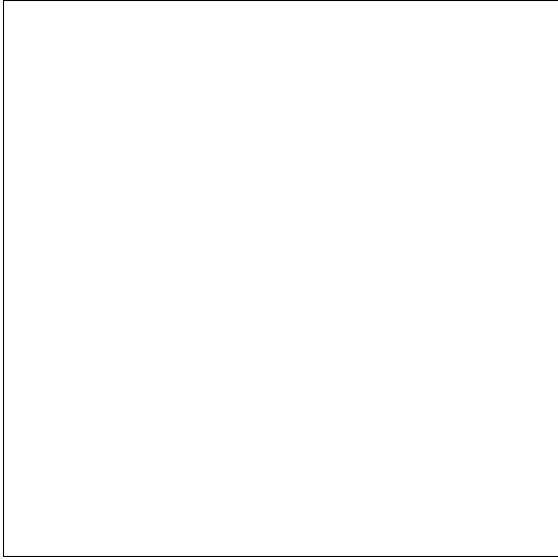
“Merci ! Au revoir.”



Ogeessa ilkaan isaa arguu qaba, garuu jalqaba dhukkubbii sanaaf waan tokko isa barbaachisa.

...

Il a besoin de voir son dentiste, mais d'abord, il lui faut quelque chose pour la douleur.



“Qoricha cimaa yoo barbaadde, ogeessa ilkaan ykn hakima kee irraa ajaja yaalaa argachuu si barbaachisa.”

...

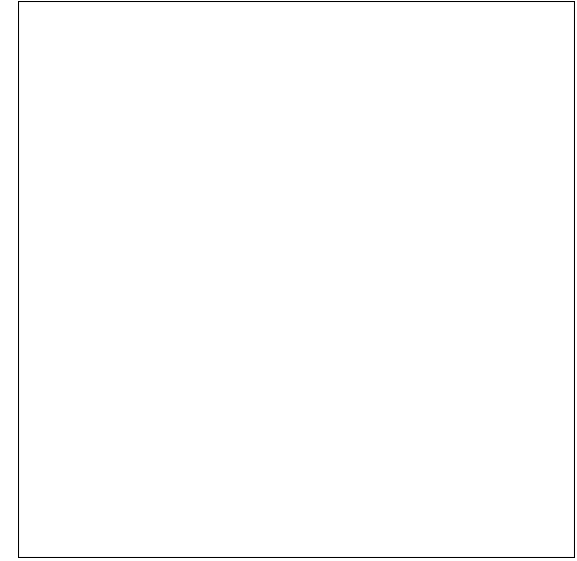
“Si vous avez besoin d'un médicament plus fort, vous aurez besoin d'une ordonnance de votre dentiste ou médecin.”



Konkolaataa isaatiin gara mana
qorichaa isa dhiyoo jirutti deeme.

...

Il va à la pharmacie la plus proche.



“Tole boru ganama ogeessa ilkaan
kootti nan bilbila.”

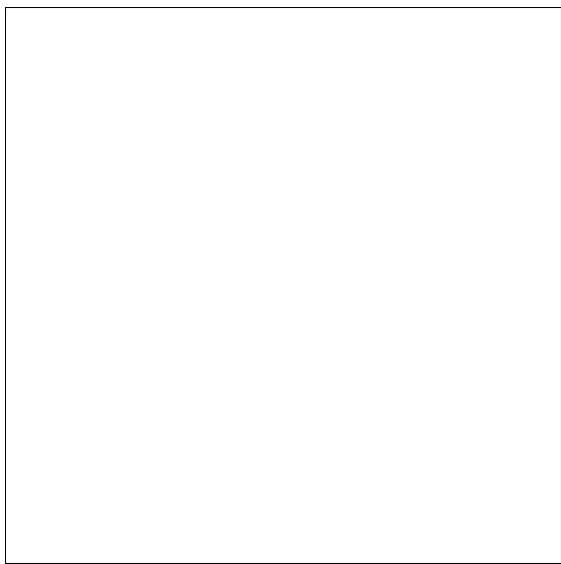
...

“D’accord, j’appellerai mon dentiste
demain matin.”

"J'ai mal à la dent," dit-il. "Avez-vous quelque chose pour cela ?"

...

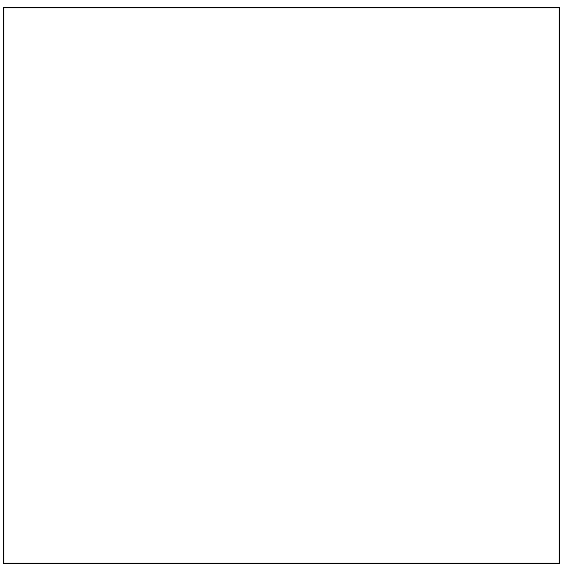
"Ilkaan na dhukkube" jedhe. "Sanaaf waa qabduu?"



"Ils coûtent neuf euros. Mais vous devriez voir un dentiste."

...

"Yuuroo sagal gatiin isaanii. Garuu ogeessa ilkaanii arguu qabda."

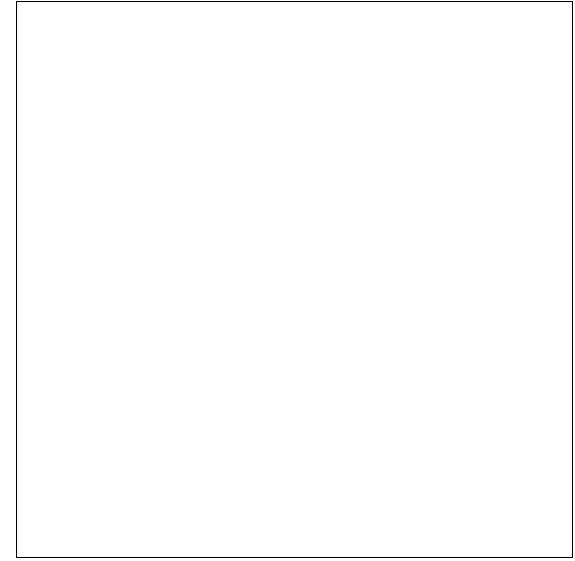




“Eeyyee, qorichoonni dhukkubbii namarraa balleessan tokko tokko kunooti. Kanneeniif ajaja yaalaa si hin barbaachisu.”

...

“Oui, voici des anti-douleurs. Vous n’avez pas besoin d’ordonnance pour ceux-ci.”



“Galatoomi. Meeqa gatiin isaanii?”

...

“Merci. Combien coûtent-ils ?”